

**ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.
POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.**

BILAN - BALANCE SHEET

au 31 DÉCEMBRE 2023/ at DECEMBER 31, 2023

2023

2022

ACTIF / ASSETS

À COURT TERME / SHORT TERM

ENCAISSE / CASH	17 173 \$	16 201 \$
DÉBITEURS / OTHER ASSETS (note 1)	2 708 \$	2 057 \$
PARTICIPATION / SHARE (note 2)	5 \$	5 \$
	19 886 \$	18 263 \$

À LONG TERME / LONG TERM

IMMOBILISATIONS NETTES (note 3)	7 712 \$	- \$
---------------------------------	----------	------

PASSIF / LIABILITIES

À COURT TERME / SHORT TERM

À PAYER / ACCOUNTS PAYABLES	- \$	- \$
REVENUES REPORTÉS (note 4)	10 080 \$	100 \$
	10 080 \$	100 \$

ACTIF NET / NET ASSETS

	17 518 \$	18 163 \$
--	------------------	------------------

CAPITAL

SURPLUS D'OUVERTURE / BEGINNING SURPLUS	15 663 \$	18 986 \$
Surplus approprié (note 5)	2 500 \$	2 500 \$
Surplus (Déficit) de la période / Surplus (Deficit) for the period	(645) \$	(3 323) \$

SUPLUS DE FERMETURE / SURPLUS AT END OF PERIOD	17 518 \$	18 163 \$
---	------------------	------------------

ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.

ÉTAT DES RÉSULTATS

Pour la période terminée le 31 DÉCEMBRE 2023

	2 023 \$	2022
	<u>12 mois</u>	<u>12 mois</u>
REVENUS		
Cotisations des membres	1 460 \$	1 480 \$
Dons	670 \$	205 \$
Collecte de fonds lors d'activités	10 \$	- \$
Revenus de ventes et divers recettes	860 \$	315 \$
Moins prix de revient des articles vendus	(813) \$	(299) \$
Subventions et commandites (notes 4 et 5)	- \$	7 500 \$
	2 187 \$	9 201 \$
FRAIS D'ADMINISTRATION		
Frais d'assemblées des membres	296 \$	1 998 \$
Frais d'associations	260 \$	255 \$
Frais de conférences et de congrès	- \$	- \$
Fournitures d'affaire	234 \$	204 \$
Frais de banque	23 \$	24 \$
Honoraires professionnels	- \$	- \$
Loyers pour locaux (entreposage et réunions)	115 \$	300 \$
Taxes, permis et frais légaux	38 \$	37 \$
	966 \$	2 817 \$
FRAIS RELIÉS AUX ACTIVITÉS À FINANCER		
Frais reliés à la promotion de Pottton (Balado Découverte Pottton)	- \$	7 830 \$
Frais reliés aux autres activités (note 7)	1 866 \$	1 877 \$
	1 866 \$	9 707 \$
SURPLUS (DÉFICIT) POUR LA PÉRIODE	(645) \$	(3 323) \$

POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.

STATEMENT OF OPERATIONS

For the period ended DECEMBER 31, 2023

	2023 <u>12 months</u>	2022 <u>12 months</u>
REVENUES		
Membership dues	1 460 \$	1 480 \$
Donations	670 \$	205 \$
Activities of funds raising	10 \$	- \$
Revenues from miscellaneous sales	860 \$	315 \$
Less cost of goods sold	(813) \$	(299) \$
Grants and sponsorships (notes 4 and 5)	- \$	7 500 \$
	2 187 \$	9 201 \$
ADMINISTRATIVE EXPENSES		
Members meeting expenses	296 \$	1 998 \$
Associations expenses	260 \$	255 \$
Conferences and convention expenses	- \$	- \$
Office and business expenses	234 \$	204 \$
Bank fees	23 \$	24 \$
Professionnal dues	- \$	- \$
Rent for premises (storage and meetings)	115 \$	300 \$
Taxes, permits and legal fees	38 \$	37 \$
	966 \$	2 817 \$
EXPENSES INCURRED IN NEED OF FINANCING		
Potton promotion expenses (Balado Discovery Pottc	- \$	7 830 \$
Other activities expenses (note 7)	1 866 \$	1 877 \$
	1 866 \$	9 707 \$
SURPLUS (DEFICIT) FOR THE PERIOD	(645) \$	(3 323) \$

**ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.
POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.**

Notes aux états financiers / Financial statements notes

1 Principes comptables / accounting principles

Les états financiers sont présentés sur base d'exercice. Selon ce principe, les revenus et dépenses sont inscrits lorsque confirmés (c'est-à-dire, réalisés), et non pas lorsque reçus ou payés.

These financial statements are presented on an accrual basis. According to this principle, revenues and expenses are recorded as soon as they are confirmed (i.e. realized), whether cash is received / paid or not.

2 Débiteurs / Other assets

Composé de : frais payés d'avance (portail internet 409\$ - 2022 : 901\$; loyer entreposage 1 265\$ - 2022: zéro); inventaire des publications au coût d'impression = 314 (2022 = 1 126\$) et 720\$ compte à recevoir (2022 = 30\$)

Composed of: Prepayments (Website hosting \$409 - 2022 = \$901); rental of storage space \$1,265 - 2022: nil); stock of booklets at printing cost: \$314 (2022 = \$1,126) and accounts receivable for \$720 (2022 = \$30)

3 IMMOBILISATIONS / FIXED ASSETS

Au cours de 2023, l'Association a décidé de se procurer un ensemble de présentoirs robustes pour des expositions (présentes et futures, la première utilisant ses présentoirs ayant eu lieu à l'automne 2023).

During 2023, the Association decided to procure a set of portable and durable displays designed for exhibitions (present and future, they have first been used for an exhibition held in the fall of 2023).

Ces équipement durable en aluminium brossé ayant une vie utile d'au moins 10 ans, il a été aussi décidé d'en amortir le coût de façon comptable sur les 10 ans, soit une charge annuelle de 771\$ par an.

These equipment, made of durable brushed aluminum have a life span of at least 10 years. Accordingly, it was also decided to depreciate their cost over 10 years, meaning an annual charge to expenses of \$771.

4 Revenus reportés / Unearned revenues

Revenus de cotisations ou autres, encaissés, mais futurs (cotisation d'avance par exemple - 2023: 80\$)
Unearned revenues of any kind, such as dues paid in advance for example (2023 : \$80)

En novembre 2023, l'Association s'est vu décerner une aide financière de la Fondation Townshippers au montant de 10 000\$; cette aide est consacrée à la continuation du projet Balado Découverte, phase II, qui sera exécutée au cours de l'année 2024. En conséquence, le revenu de subvention de 10 000\$ est reporté à l'année prochaine.

In November 2023, the Association was awarded a Townshippers Foundation grant in the amount of \$10,000; this grant is earmarked for the continuation of the Balado Discovery project, phase II, which will be carried out during 2024. Consequently, the \$10,000 grant income is deferred to next year.

**ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON INC.
POTTON HERITAGE ASSOCIATION INC.**

Notes aux états financiers (suite) / Financial statements notes (continued)

5 Subventions et commandites / Grants and sponsorships

La subvention de la Municipalité du Canton de Potton est comptabilisée lors de son encaissement. Aucune telle subvention n'a été perçue en 2023.

The annual municipal grant from the Municipality of the Township of Potton is recorded when cashed. No such grant was recorded in 2023.

6 Surplus approprié / Appropriated surplus

En 2022, l'Association a reçu un don du Groupe Bénévole Municipal de Potton (GBMP). Ce don est conditionnel à son utilisation, qui doit bénéficier aux activités de la Grange ronde de Mansonville. Une réserve à cette fin est ainsi constituée.

During 2022, the Association received a donation from the Potton Municipal Volunteers' Group (GBMP). This donation must be used only for activities related directly to the Round Barn of Mansonville. The amount has been set aside as a reserve.

7 Promotion Potton Promotion

Les dépenses engagées pour la promotion du patrimoine de Potton sont les suivantes en 2023:
Expenses made for the promotion of Potton's heritage are as follows for 2023 :

Projet Panoramique des Montagne de Potton / Potton's Mountains (2022 - Frais de vernissage de la vidéo sur les montagnes de Potton / 2022 - Cost of presenting the Potton mountain video)

Site web et bibliothèque numérique / Website and numerical library

Autres dépenses promotionnelles / other promotional expenses

	2023	2022
	<u>12 mois / months</u>	<u>12 mois / months</u>
	1 191 \$	845 \$
	675 \$	548 \$
	- \$	484 \$
	<hr/> 1 866 \$	<hr/> 1 877 \$